

CORRIGENDUM TO RESOLUTION OF THE DIRECTOR OF CONSORCI DE L'INSTITUT RAMON LLULL DATED 30 SEPTEMBER 2021 RESOLVING THE SECOND CALL TO AWARD GRANTS, ON A COMPETITIVE BASIS, TO TRANSLATE ORIGINAL LITERARY AND SCHOLARLY WORKS FROM CATALAN OR OCCITAN (IN ITS ARANESE VARIANT)

Ref. L0127 U10 N-TRD 598/21- 2N- RES_DEFINITIVA_CORR_ERRADES

Having found an error in the annex to the resolution of the director of Consorci de l'Institut Ramon Llull dated 30 September 2021 resolving the second 2021 call to award grants, on a competitive basis, to translate original literary and scholarly works from Catalan or Occitan (in its Aranese variant), the text should read:

Where it says:

L0127 U10 N-TRD 598/21- 2

Recipient: Serveis Editorials ETER S.L.

Dates: 03/05/2021 to 01/12/2021

Activity: Translation of the work *Tot Messi: Exercicis d'estil* by Jordi Puntí to Arabic

Translator: Mohamad Bitari

Amount requested: €3,100.00

Amount eligible for grant: €3,100.00

Score: 33

Amount granted: €1,996.90

The committee has considered the grant application submitted by Serveis Editorials ETER S.L. to translate the work *Tot Messi: Exercicis d'estil*, by Jordi Puntí, into Arabic.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7). And also rated the difficulty of the translation into Arabic (points: 7).

The committee rated the catalogue and professional record of the applicant, Serveis Editorials ETER S.L., a recently established publishing house that co-publishes the work covered by the grant with the publishing house Atlas Publishers - Haddad Co., one of the most internationally renowned independent Syrian publishers, which publishes authors including George Orwell and Fyodor Dostoevsky (points: 7). The committee rated positively the international reach of the translation (points: 7).

The committee rated the professional experience of the translator, Mohamad Bitari (points: 5).

It should be:

L0127 U10 N-TRD 598/21- 2

Recipient: Serveis Editorials ETER S.L.

Dates: 03/05/2021 to 01/12/2021

Activity: Translation of the work *Tot Messi: Exercicis d'estil* by Jordi Puntí to Arabic

Translator: Mohamad Bitari



Amount requested: €1,300.00

Amount eligible for grant: €1,300.00

Score: 33

Amount granted: €836.55

The committee has considered the grant application submitted by Serveis Editorials ETER S.L. to translate the work *Tot Messi: Exercicis d'estil*, by Jordi Puntí, into Arabic.

The committee rated favourably the overall interest of the proposal (points: 7). And also rated the difficulty of the translation into Arabic (points: 7).

The committee rated the catalogue and professional record of the applicant, Serveis Editorials ETER S.L., a recently established publishing house that co-publishes the work covered by the grant with the publishing house Atlas Publishers - Haddad Co., one of the most internationally renowned independent Syrian publishers, which publishes authors including George Orwell and Fyodor Dostoevsky (points: 7). The committee rated positively the international reach of the translation (points: 7).

The committee rated the professional experience of the translator, Mohamad Bitari (points: 5).

Director of Institut Ramon Llull